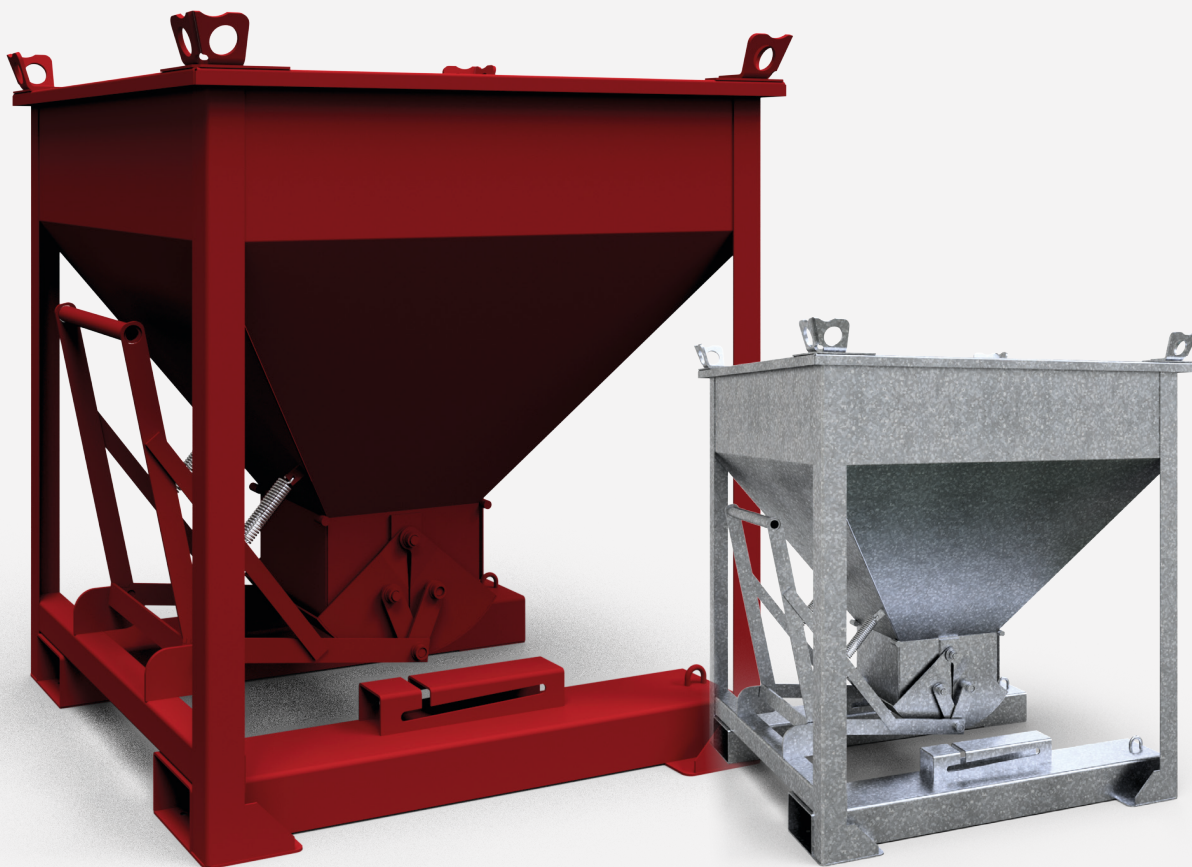


AUFBAU- UND VERWENDUNGSANLEITUNG

INSTRUCTIONS OF ASSEMBLY AND USE



BETONSILO

CONCRETE SILO

11500-375, 11500-500, 11500-750,
11500-1000, 11500-1250, 11500V-375,
11500V-500, 11500V-750, 11500V-1000,
11500V-1250

SCHAKE GmbH

Eckeseyer Str. 195
58089 Hagen
infoschake.com
+49 23 31 328 60 60

INHALTSVERZEICHNIS

1. Wichtige Produkteigenschaften	3
2. Technische Daten	3
3. Allgemeines und Sicherheitshinweise	4
4. Begrifflichkeiten	5
5. Verwendung	5-6

CONTENT

1. Important product features	7
2. Technical data	7
3. General and safety Informations	8
4. Terminology	9
5. Use	9-10

WICHTIGE PRODUKTEIGENSCHAFTEN

- schwere stabile Ausführung aus Stahl
- Oberfläche: lackiert oder feuerverzinkt
- mit vier Ösen für den Kranbetrieb
- unterfahrbar für Stapler- und Hubwagen-Transport
- einfach stapelbar mit Arretierung
- mit Handhebel und mit SelbstschlieÙmechanismus
- mit Schutzmechanismus gegen selbständiges Öffnen
- mit Auslaufschurre optional zum Nachrüsten

TECHNISCHE DATEN

rot lackiert RAL 3003	Artikel-Nr.	kg
375 Liter, AußenmaÙe: 1088 x 1088 x 1115 mm	11500-375	131,0
500 Liter, AußenmaÙe: 1088 x 1088 x 1240 mm	11500-500	142,0
750 Liter, AußenmaÙe: 1191 x 1191 x 1371 mm	11500-750	167,0
1000 Liter, AußenmaÙe: 1293 x 1293 x 1451 mm	11500-1000	205,0
1250 Liter, AußenmaÙe: 1293 x 1293 x 1631 mm	11500-1250	228,0
verzinkt		
375 Liter, AußenmaÙe: 1088 x 1088 x 1115 mm	11500V-375	131,0
500 Liter, AußenmaÙe: 1088 x 1088 x 1240 mm	11500V-500	142,0
750 Liter, AußenmaÙe: 1191 x 1191 x 1371 mm	11500V-750	167,0
1000 Liter, AußenmaÙe: 1293 x 1293 x 1451 mm	11500V-1000	205,0
1250 Liter, AußenmaÙe: 1293 x 1293 x 1631 mm	11500V-1250	228,0

ALLGEMEINES UND SICHERHEITSHINWEISE

Die Aufbau- und Verwendungsanleitung beschreibt eine Regelausführung. Abweichungen sind nachzuweisen. Vor Gebrauch ist die Aufbau- und Verwendungsanleitung sorgfältig durchzulesen. Die Anweisungen zur korrekten Montage und Verwendung sind zur Gewährleistung einer sicheren und zuverlässigen Installation zu befolgen. Nur geeignete und mit dieser Arbeit vertraute Personen dürfen das Produkt unter fachkundiger Leitung bedienen. Jeder Bediener muss vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben.

Das Betonsilo muss vor Inbetriebnahme nach DGUV Regel 109-017 „Betreiben von Lastaufnahmemitteln Anschlagmitteln im Hebezeugbetrieb“ durch einen Sachkundigen geprüft und etwaige Mängel behoben werden. Vor dem Benutzen durch Prüfung auf Beschädigungen zu kontrollieren. Beschädigte Betonsilos dürfen nicht eingesetzt werden.

Reparaturen sind nur durch autorisiertes Fachpersonal durchzuführen. Eine Verwendung von Nicht-Originalbauteilen ist unzulässig.

Vorsicht beim führen des Silos (Quetschgefahr!)

Immer sicherheitsbewusst und gefahrenfrei arbeiten!

Tragfähigkeit des Silos auf keinen Fall überschreiten

Bedienungsanleitung sollte am Einsatzort jederzeit gelesen werden können!

Unordnung am Arbeitsplatz erhöht die Unfallgefahr!

Schäden oder Mängel an dem Silo sind sofort dem Verantwortlichen zu melden.

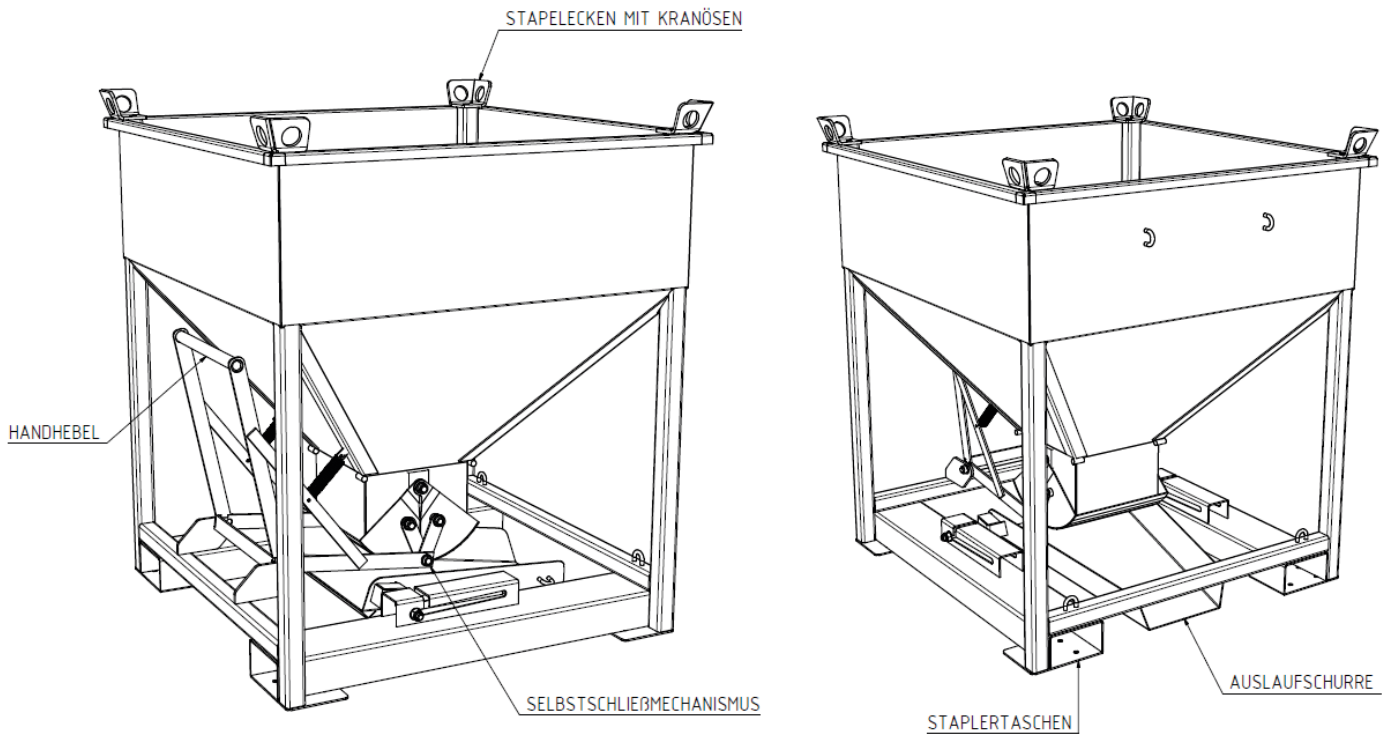
Das angebrachte Typenschild darf nicht entfernt werden. Unleserliche oder beschädigte Schilder erneuern!

Einsatzort für unbefugte Personen weiträumig absichern!

Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.

Persönliche Schutzausrüstung: Schutzkleidung, Sicherheitsschuhe, Schutzhandschuhe tragen!

BEGRIFFLICHKEITEN



VERWENDUNG

Bestimmungsmäßiger Gebrauch

- Das Überschreiten der zulässigen Tragfähigkeit.
- Aufenthalt unter der Last oder im Gefahrenbereich: Lebensgefahr.
- Transport von Personen oder Tieren: Lebensgefahr.
- Belastung durch Schrägzug und Schrägziehen von Lasten.
- Rückartige Bewegungen sowie Lastpendeln.
- Ungleichmäßige Belastung.

Jegliche Verantwortung für etwaige durch unsachgemäßen Gebrauch entstandene Schäden an Produkten, Menschen oder Sachen liegt nicht bei der Schake GmbH.

Unsachgemäßer Gebrauch

Das Betonsilo dient zum Transport von Flüssigbeton durch einen Kran vom Mischer bis zur Verwendungsstelle.

Vor dem Füllvorgang muss sichergestellt werden, dass der Handhebel und damit auch der Schließmechanismus in ihren Ursprungspositionen sitzen.

Beim Befüllen muss der Beton senkrecht in das Silo einlaufen. Sofern dies nicht sichergestellt ist, muss während des gesamten Füllvorgangs das Betonsilo gegen Umfallen gesichert sein, so z.B. durch Einhängen des Kettengehänges in den Kranhaken.

Das Betonsilo wird mit Flüssigbeton gefüllt und durch einen Kran vom Mischer bis zur Verwendungsstelle transportiert. An der Verwendungsstelle wird der Handhebel nach unten gedrückt. Dadurch werden die beiden symmetrisch angeordneten Auslaufsegmente über einen Hebelmechanismus gleichmäßig von der Mitte her auseinander gedrückt. Beim Absetzen des Betonsilos ist die Tragfähigkeit des Untergrundes zu beachten; d.h. kein Absetzen auf Gerüsten u. ä. sofern keine ausreichende Tragfähigkeit nicht nachgewiesen ist. Das Betonsilo darf nur auf waagrechtem Untergrund abgesetzt werden.

Nach der Unfallverhütungsvorschrift „Lastaufnahmeeinrichtung im Hebezeugbetrieb“ muss nach § 24 das Betonsilo mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen geprüft werden. Diese Prüfung muss insbesondere im Hinblick auf Abnutzungserscheinungen, Deformationen, Brüche, Anrisse und Korrosionsschäden durchgeführt werden. Die Gelenkbolzen sind zu schmieren und gangbar zu halten.

*alle Angaben und Maße sind Richtwerte (teilweise mit branchenüblichen Rundungen zum besseren Verständnis) und dienen lediglich zum Produktverständnis, nicht aber als Basis zum Bau von Zubehöerteilen, Lagergestellen, Adaptierungen, Kombinationsprodukten o.Ä. Alle Angaben sind ohne Gewähr, für evtl. Fehler und resultierenden Folgen übernehmen wir keine Verantwortung. Technische Änderungen vorbehalten.

IMPORTANT PRODUCT FEATUTURES

- heavy-duty, stable steel design
- surface: painted or hot-dip galvanized
- with four eyelets for crane operation
- can be driven under for transport by forklift or pallet truck
- easy to stack with locking mechanism
- with hand lever and self-closing mechanism
- with protection mechanism to prevent accidental opening
- with discharge chute, optional for retrofitting

TECHNICAL DATA

red painted RAL 3003	part no.	kg
375 l, external dimensions: 1088 x 1088 x 1115 mm	11500-375	131.0
500 l, external dimensions: 1088 x 1088 x 1240 mm	11500-500	142.0
750 l, external dimensions: 1191 x 1191 x 1371 mm	11500-750	167.0
1000 l, external dimensions: 1293 x 1293 x 1451 mm	11500-1000	205.0
1250 l, external dimensions: 1293 x 1293 x 1631 mm	11500-1250	228.0
galvanized		
375 l, external dimensions: 1088 x 1088 x 1115 mm	11500V-375	131.0
500 l, external dimensions: 1088 x 1088 x 1240 mm	11500V-500	142.0
750 l, external dimensions: 1191 x 1191 x 1371 mm	11500V-750	167.0
1000 l, external dimensions: 1293 x 1293 x 1451 mm	11500V-1000	205.0
1250 l, external dimensions: 1293 x 1293 x 1631 mm	11500V-1250	228.0

GENERAL AND SAFETY INFORMATION

The assembly and operating instructions describe a standard implementation.

Any deviations must be documented. The assembly and operating instructions must be read carefully before use. The instructions for correct assembly and use must be followed to ensure safe and reliable installation.

Only suitable persons familiar with this work may operate the product under expert supervision. Each operator must have read and understood the operating instructions and safety regulations before commissioning.

Before commissioning, the concrete silo must be inspected by a qualified person in accordance with DGUV Rule 109-017 "Operation of load-bearing equipment and slinging equipment in hoisting operations" and any defects must be rectified. Check for damage before use. Damaged concrete silos must not be used.

Repairs may only be carried out by authorized specialist personnel. The use of non-original components is not permitted.

Be careful when handling the silo (risk of crushing!).

Always work in a safety-conscious and hazard-free manner!

Never exceed the load capacity of the silo.

The operating instructions should be available for reading at the place of use at all times!

Clutter in the workplace increases the risk of accidents!

Damage or defects to the silo must be reported immediately to the person responsible.

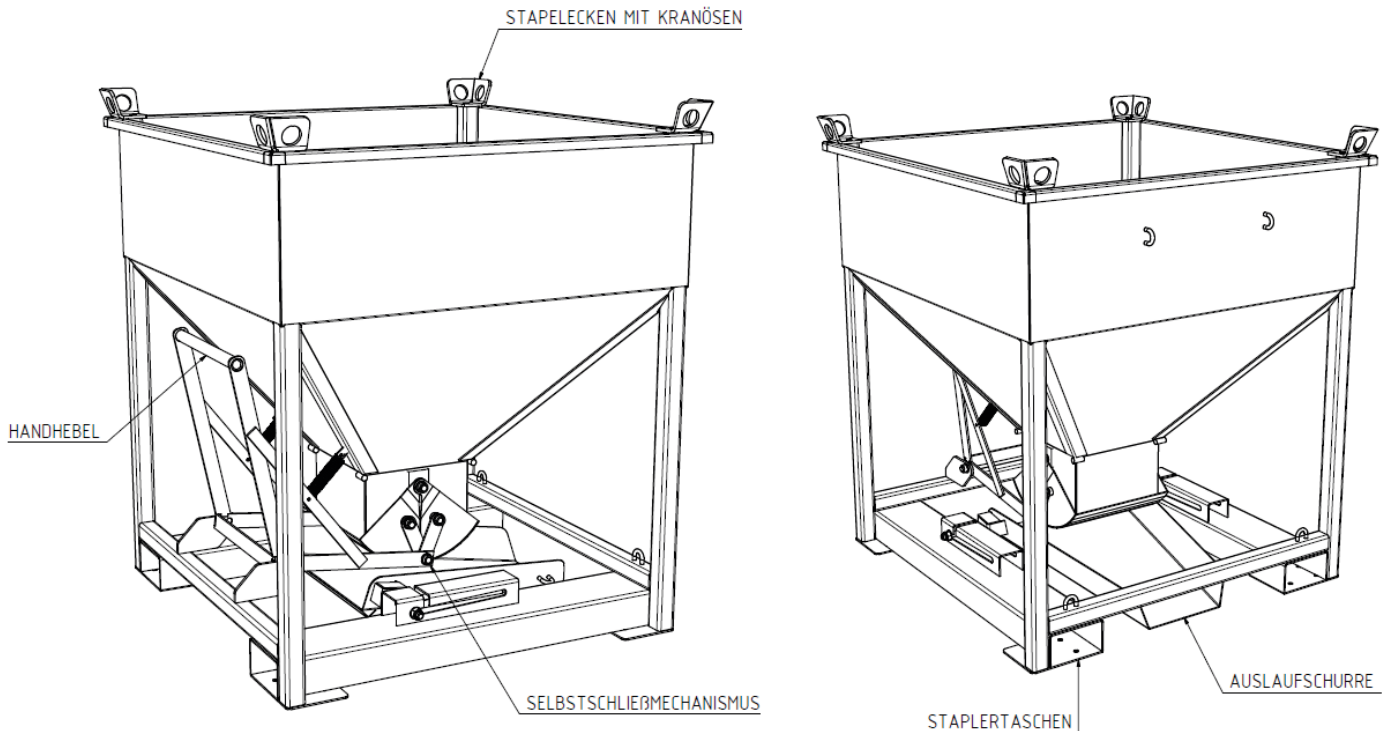
The attached type plate must not be removed. Replace illegible or damaged plates!

Secure the place of use for unauthorized persons over a wide area!

Accident prevention regulations must be observed.

Personal protective equipment: Wear protective clothing, safety shoes, and protective gloves!

TERMINOLOGY



USE

Intended use

- Exceeding the permissible load capacity.
- Remaining under the load or in the danger zone: danger to life.
- Transporting persons or animals: danger to life.
- Stress caused by diagonal pulling and diagonal pulling of loads.
- Backward movements and load swinging.
- Uneven loading.

Schake GmbH accepts no responsibility for any damage to products, people, or property resulting from improper use.

Improper use

The concrete silo is used to transport liquid concrete by crane from the mixer to the point of use.

Before filling, it must be ensured that the hand lever and thus also the closing mechanism are in their original positions.

During filling, the concrete must flow vertically into the silo. If this cannot be ensured, the concrete silo must be secured against tipping over during the entire filling process, e.g. by attaching the chain sling to the crane hook.

The concrete silo is filled with liquid concrete and transported by crane from the mixer to the point of use. At the point of use, the hand lever is pressed down. This causes the two symmetrically arranged outlet segments to be pressed apart evenly from the center via a lever mechanism.

When setting down the concrete silo, the load-bearing capacity of the ground must be taken into account; i.e., do not set it down on scaffolding or similar structures unless sufficient load-bearing capacity has been verified. The concrete silo may only be set down on a level surface.

According to the accident prevention regulation "Load-bearing equipment in hoisting operations," the concrete silo must be inspected by a qualified person at least once a year in accordance with § 24. This inspection must be carried out in particular with regard to signs of wear, deformations, breaks, cracks, and corrosion damage. The hinge pins must be lubricated and kept in good working order.

*all information and dimensions are approximate (some with industry-standard rounding for clarity) and are intended solely for product understanding, not as a basis for the construction of accessories, storage racks, adaptations, combination products, or similar. All information is provided without guarantee; we assume no liability for any errors or resulting consequences. Subject to technical changes.